

Zeitschrift: Revue économique franco-suisse
Herausgeber: Chambre de commerce suisse en France
Band: 10 (1930)
Heft: 6

Rubrik: Avis et communications

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Voyages et Séjours EN SUISSE

Pour tous renseignements, s'adresser à
L'AGENCE
DES CHEMINS DE FER FÉDÉRAUX
37, Boulevard des Capucines
PARIS (2^e)
Téléphone : Central 63-30

L'Agence des Chemins de Fer Fédéraux délivre tous les billets à destination de Suisse, les billets internationaux, les billets circulaires suisses, les abonnements généraux suisses et les billets internes suisses à plein tarif aux mêmes prix que les gares suisses et françaises.

Elle délivre gratuitement le Guide des Hôtels suisses, la Carte du Touriste et de nombreuses brochures illustrées.

Autres Agences des Chemins de Fer Fédéraux

LONDRES : 11 b, Regent Street, Waterloo Place.
VIENNE : 18, Schwarzenbergplatz.
BERLIN : 57-58, Unter den Linden.
NEW-YORK : 475, Fifth Avenue.
LE CAIRE : Shephard's Hotel.

ASSURANCES - - - de - - - toute nature

AVANT de CONTRACTER une ASSURANCE

DEMANDER

Conseils et tous Renseignements gratuits à

Louis MARMET

ASSUREUR-CONSEIL

Agréé près toutes les Compagnies Françaises et Etrangères

52, Rue de la Tour-d'Auvergne (IX^e)

Téléphone :
TRUDAINE 54-73

R. C.
Seine N° 142-728

Vie, Rentes viagères, Dotations, Retraites, Détournements,
Vols, Incendies, Explosions, Chômages, Accidents
Autos et Chauffeurs, Chevaux et Voitures, Individuelles
Domestiques, Collectives, Ouvrières (Lois de 1898-1906),
Bris des glaces, Aviation, Responsabilité civile
des Commerçants, Industriels, Particuliers, etc.
Dégâts des Eaux, Mortalité des Animaux
et Risques de toute nature.

ASSURANCE DES RISQUES DE GUERRES
CIVILE ET ÉTRANGÈRE

Vérification et Rectification de toute Police en cours
Conseils sur toute question d'Assurances ainsi que :

TOUS RENSEIGNEMENTS GRATUITS

Expertises et Règlements des Sinistres

AVIS ET COMMUNICATIONS

Les bureaux de la Chambre de Commerce suisse en France sont ouverts de 10 heures à midi et de 14 heures à 17 h. 30.

M. Maurice Trembley, secrétaire général, reçoit de 10 heures à midi et sur rendez-vous. Il ne reçoit pas le samedi.

La Chambre de Commerce suisse en France constate que beaucoup de correspondants qui recourent à ses services croient devoir s'en excuser. Elle voudrait leur faire comprendre qu'ils lui font plaisir en s'adressant à elle, attendu qu'elle accueille, avec satisfaction, toutes les occasions d'être utile.

Sans avoir la prétention de tout savoir et de pouvoir rendre, instantanément, n'importe quel service, elle sait tout de même beaucoup de choses et sa longue expérience lui permet de résoudre quantité de difficultés.

Lorsqu'elle n'est pas en mesure de donner elle-même, sur-le-champ, le renseignement, le conseil ou l'appui qu'on lui demande, elle sait où s'adresser pour obtenir un avis éclairé ou des renseignements sûrs.

Avis aux automobilistes au sujet du certificat international de route

Différents journaux ont annoncé dernièrement que le certificat international de route n'est plus exigé des automobilistes étrangers dans le canton de Genève. Ainsi présentée, cette nouvelle risque de fourvoyer les automobilistes. Il y a longtemps que le certificat international de route n'est plus exigé dans le canton de Genève. Dans tous les autres cantons il est exigé. Il en résulte qu'après avoir circulé, sans ce certificat, dans le canton de Genève, un automobiliste qui s'aventure dans n'importe quel autre canton s'expose à de grands ennuis et sera obligé de se procurer dans son pays son certificat international. Seuls sont dispensés en Suisse du certificat international de route les automobilistes qui possèdent à la fois le permis de conduire de leur pays d'origine et le permis de conduire suisse. Tous ceux qui n'ont pas ces deux permis nationaux doivent avoir le certificat international.

IMMEUBLES — FONDS DE COMMERCE
INDUSTRIES — PRÊTS HYPOTHÉCAIRES

A. GODET

G. ROSERENS, Successeur

(Membre de nombreuses Sociétés suisses)

Maison fondée en 1886

68, Rue de Rivoli, Paris (4^e)

Tél. Archives 09-52



Pour l'Hygiène
Pour la Lessive
Pour tous travaux
de propreté
RIEN NE VAUT LE

SAVON VERMINCK
extra 72 %

HERCULE

Fabricants : Etabliss. Verminck S. A., MARSEILLE
Conditions et Prix à gros sur demande

ÉCOLE NOUVELLE

La Châtaigneraie
COPPET, près GENEVE

Garçons de 8 à 19 ans. Instruction complète

Sections Commerciale, Technique et Classique
Laboratoires — Travaux manuels — Sports

Magnifique situation en pleine campagne

E. SCHWARTZ-BUYS, directeur

**Avis aux automobilistes
qui se rendent en Suisse.**

La Chambre de Commerce suisse en France fournit gratuitement à tous les automobilistes qui se proposent de se rendre en Suisse, tous les renseignements, explications ou conseils dont ils peuvent avoir besoin et plus particulièrement sur les points suivants :

Choix des itinéraires à suivre pour se rendre en Suisse et pour en revenir;

Formalités à remplir — ou à éviter — au passage de la frontière;

Choix du meilleur itinéraire à suivre, en Suisse, même pour visiter le pays avec le maximum de facilité et d'agrément.

Venez nous voir ou écrivez-nous;

61, avenue Victor-Emmanuel-III, Paris.

Salon de l'Automobile de Paris.

L'Exposition Internationale de l'Automobile, du Cycle et des Sports aura lieu cette année du 2 octobre au 2 novembre et se tiendra, au Grand Palais, avenue des Champs-Élysées.

A cet effet, les locaux affectés à cette exposition sont constitués en entrepôt réel des douanes (Décret du 2 mai, J. O. du 7) et les marchandises destinées à cette exposition doivent être expédiées directement sur les locaux sous le régime du transit international ou du transit ordinaire par tous les bureaux ouverts à ces opérations.

Paris. Déjeuner suisse du mercredi.

Tous les citoyens suisses de Paris, ou de passage à Paris sont toujours les très bien venus au déjeuner suisse, qui a lieu tous les mercredis, à midi et demi (heure très précise), au Café de Madrid, 6, boulevard Montmartre, à côté du passage Jouffroy.

Sachez profiter de nos petites annonces.

Nous rappelons aux membres de la Chambre de Commerce suisse en France — membres français aussi bien que membres suisses — qu'ils ont droit à l'insertion gratuite d'une petite annonce classée, dans la *Revue économique franco-suisse*.

Ces petites annonces n'ont pas la prétention de procurer inmanquablement la réponse espérée, mais elles la procurent souvent et donnent, en général, d'excellents résultats. Il suffit d'examiner les diverses rubriques que nous avons établies, pour comprendre de quel secours pratique elles peuvent être à tous ceux qui cherchent quelque chose ou ont quelque chose à offrir : affaire, marchandise ou situation.

LE SUD-OUEST ÉCONOMIQUE

6, Place Saint-Christoly — BORDEAUX

ORGANE DE PROPAGANDE ÉCONOMIQUE, DE DOCUMENTATION ET DE DÉFENSE
DU COMMERCE, DE L'INDUSTRIE ET DE L'AGRICULTURE
DES 21 DÉPARTEMENTS DU SUD-OUEST DE LA FRANCE

La plus importante revue régionale française

La plus répandue en France, aux Colonies et à l'Étranger

Publicité de choix appréciée par toutes les grandes entreprises